



Emissão de "Apóio à Produção Nacional"

No momento em que no País se toma uma consciência realista da fase delicada por que passa a economia nacional e das suas repercussões sobre a evolução social em curso, parece importante congrega todos os meios de avivar aquela tomada de consciência.

Os CTT, conhecendo o valor do selo como veículo de comunicação e sensibilização do corpo social, decidiram intercalar no seu plano anual esta emissão, destinada a contribuir, para apoio das iniciativas e medidas oficiais tomadas para superar as presentes dificuldades, com este chamamento à consciência do consumidor nacional.

Texto dos Serviços Artísticos dos CTT

Os selos, cuja composição é dos Serviços Artísticos dos CTT, estão aqui reproduzidos nas suas cores reais, na escala de 1,5:1. Têm as dimensões de 25,6x20,8 mm, compreendendo a serrilha, com o denteado 13,5.

O carimbo e o desenho do sobrescrito do 1.º dia estão reproduzidos na escala de 1:1.

Os trabalhos de impressão foram executados em *offset* pela Imprensa Nacional-Casa da Moeda.

O plano de emissão é o seguinte:

\$50 — tiragem de 5 000 000 em folhas de 100 selos
1\$00 — tiragem de 5 000 000 em folhas de 100 selos

Foi marcada a data de 7 de Abril de 1976 para o 1.º dia de circulação da nova emissão.

Os pedidos para a aposição do carimbo especial e a venda dos sobrescritos alusivos ao acontecimento filatélico, ao preço de 5\$00, devem ser endereçados, até ao dia da emissão, à Repartição de Filatelia, Rua de Alves Redol, 9, 1.º, esquerdo, Lisboa-1; à Estação do Correio do Município, Porto; à Estação do Correio de Coimbra (ao Mercado), ou à Estação do Correio do Funchal (Madeira).

Emission Commémorative de "L'Appui à la Production Nationale"

Au moment où, dans le Pays, on prend une conscience réaliste de la phase délicate qui traverse l'économie nationale avec ses répercussions sur l'évolution sociale en cours, il nous semble important d'assembler tous les moyens qui puissent rendre cette prise de conscience plus vive.

Les CTT, en connaissant la valeur du timbre comme un véhicule de la communication et sensibilisation du corps social, ont décidé d'intercaler dans leur plan annuel cette émission, dont le but est celui de contribuer, à la suite des initiatives et mesures officielles déjà prises pour surpasser les présentes difficultés, à cet appel à la conscience du consommateur national.

Texte des Services Artistiques des CTT

Les timbres, dont la composition est des Services Artistiques des CTT sont reproduits en couleurs naturelles, à l'échelle de 1,5:1.

Les dimensions sont de 25,6×20,8 mm dent. 13,5.

Le cachet et le dessin du 1^{er} jour sont reproduits à l'échelle de 1:1.

Les travaux d'impression furent exécutés en offset par l'Imprensa Nacional-Casa da Moeda.

5 000 000 timbres de \$50 en feuilles de 100 timbres

5 000 000 timbres de 1\$00 en feuilles de 100 timbres

Cette émission sera mise en vente le 7 Avril 1976.

Un timbre spécial sera apposé sur la correspondance reçue jusqu'à la date ci-dessus mentionnée et des enveloppes se référant à cette émission seront vendues au prix de 5\$00 chacune.

Les commandes devront être adressées, jusqu'au jour de la date de l'émission, aux: Repartição de Filatelia, Rua de Alves Redol, 9, 1.º, esquerdo, Lisboa-1; Estação do Correio do Município, Porto; Estação do Correio de Coimbra (ao Mercado), ou Estação do Correio do Funchal (Madeira).

Commemorative Issue of the "Support to the National Production"

When in our Country a realistic conscience is being taken about the special phase that the national economy is going through and its effects on the social evolution in progress, it seems important to gather all the means in order that such conscience becomes more and more alive.

The (CTT) Portuguese Post Office, being aware of the value of the stamp as a communication vehicle of the social body, decided to include the present issue in their annual plan, to contribute in some way, supporting all the official steps and decisions in order to overcome the present difficulties, by making this appeal to the national consumer's conscience.

Text of Post Office's Art Department

The author of the composition was the Post Office's Art Department, and the stamps are here reproduced in their actual colours.

~~The stamps are here reproduced to scale 1 1/2:1.~~

The dimensions are: 25,6×20,8 mm, including serrated edge, with perforation measuring 13,5.

The postmark and the design for the envelope for the first day of issue are reproduced in actual size.

Printing in offset at the Imprensa Nacional-Casa da Moeda.

The project for this issue is as follows:

5,000,000 stamps of 50 centavos in sheets of 100 stamps

5,000,000 stamps of 1 escudo in sheets of 100 stamps

The first day of circulation will be April 7, 1975.

Request for special postmarks and sale of envelopes commemorating this special philatelic event at the price of 5\$00 (five escudos), should be sent up to the day of issue to the Repartição de Filatelia, Rua de Alves Redol, 9, 1.º, esquerdo, Lisboa 1; to Estação do Correio do Município, Porto; to Estação do Correio de Coimbra (ao Mercado); to Estação do Correio do Funchal (Madeira).